

Rated voltage	36V DC
Rated capacity	17.5Ah
Energy content	630Wh
Rated charge voltage	42V
Maximum charge current	6A
Discharge current	20A
Battery type	Lithium ion battery
Operating temperature range: During discharge	-10 °C - 55 °C
Operating temperature range: During charge	0 °C - 45 °C
Storage temperature	-10 °C - 45 °C (<1 month), -10 °C ~ 35 °C (>1 month) The best temperature in transport is 20°C - 25°C
Dimensions	426 x 78.2 x 63.8 (mm)
Weight	3.4KG

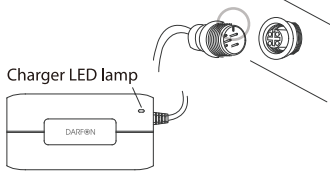
Method of charge

Charging the battery while installed onto the bicycle

1.Insert the battery charger power plug into the outlet.

2.Insert the charging plug into the charging port on the bike frame.

Charger LED indicator



Charger Status	LED display
Standby (Battery is not connected)	Green
Charging	Red
Full Charge	Green
Battery abnormal	Orange blinking

Battery LED indicator

Battery status	LED display
Power OFF*	○ ○ ○ ○ ○ No LED
Display Time Out	5s later after pressing LED button *Support on Standby/Discharge Mode*
Charging	Scrolling
Full Charge	● ● ● ● ● 5 LEDs
Battery is going to shutdown	● ○ ○ ○ ○ 1, 3, 5 LED-ON
0% - 5%	⚡ ○ ○ ○ ○ ○ 1 LED Blinking
6% - 20%	● ○ ○ ○ ○ 1 LED
21% - 40%	● ● ○ ○ ○ 2 LEDs
41% - 60%	● ● ● ○ ○ 3 LEDs
61% - 80 %	● ● ● ● ○ 4 LEDs
81% - 100 %	● ● ● ● ● 5 LEDs

Battery error LED indicator

Error status	LED display
No error	○ ○ ○ ○ ○ 5 LEDs all OFF
Soft Start Fail	○ ● ○ ○ ○ 2,4 LEDs ON
Charger Fail	⚡ ● ○ ○ ○ ○ 2,4 LEDs and 1,3,5 LEDs Blinking in turn
OCD Protection	● ○ ○ ○ ○ 5th LED Blinking, 1 LED ON
SCD Protection	● ● ○ ○ ○ 5th LED Blinking, 1,2 LEDs ON
OV Protection	● ● ● ○ ○ 5th LED Blinking, 1,2,3 LEDs ON
UV Protection	● ● ● ● ○ 5th LED Blinking, 1,2,3,4 LEDs ON
OTD Protection	○ ● ○ ○ ○ 5th LED Blinking, 2 LED ON
OTC Protection	○ ● ● ○ ○ 5th LED Blinking, 2,3 LEDs ON
UTD Protection	○ ● ● ● ○ 5th LED Blinking, 2,3,4 LEDs ON
UTC Protection	○ ○ ● ○ ○ 5th LED Blinking, 3 LED ON
Open Wire PF Protection	○ ○ ● ● ○ 5th LED Blinking, 3,4 LEDs ON
Cell Unbalance PF Protection	○ ○ ○ ● ○ 5th LED Blinking, 4 LED ON
OCC Protection	○ ● ○ ● ○ 5th LED Blinking, 2,4 LEDs ON
AFE Fault: PF Protection	● ○ ○ ● ○ 5th LED Blinking, 1,3 LEDs ON

Handling and charging the battery

Charging can be carried out at any time regardless of the amount of charge remaining, but you should fully charge the battery at the following times.

Be sure to use the special charger when recharging the battery at these times.

- The battery is not fully charged at the time of purchase. Before riding, be sure to charge the battery until it is fully charged.

If the battery has become fully spent, charge it as soon as possible. If you leave the battery without charging it, it will cause the battery to deteriorate.

- If the bicycle will not be ridden for a long period of time, store it away with approximately 70% battery capacity remaining.

In addition, take care not to let the battery become completely empty by charging it every 6 months.

Voltaje nominal	36V DC
Capacidad nominal	17.5Ah
Contenido energético	630Wh
Voltaje de carga nominal	42V
Corriente de carga máxima	6A
Corriente de descarga	20A
Tipo de batería	Batería de iones de litio
Rango de temperatura de funcionamiento: durante la descarga	-10 °C ~ 55 °C
Rango de temperatura de funcionamiento: durante la carga	0 °C ~ 45 °C
Temperatura de almacenamiento	-10 °C ~ 45 °C (<1 mes), -10 °C ~ 35 °C (>1 mes) La mejor temperatura de transportación es de 20°C a 25°C
Dimensiones	426 x 78.2 x 63.8 (mm)
Peso	3.4KG

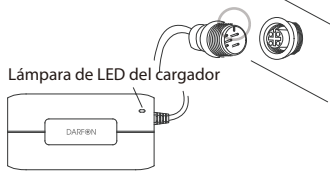
Método de carga

Carga de la batería al estar instalada en la bicicleta

1. Inserte el enchufe en la toma de corriente.

2. Inserte el enchufe de carga en el puerto de carga en el cuadro de la bicicleta.

Indicador de LED del cargador



Estado del cargador	Pantalla LED
Espera (La batería no está conectada)	Verde
Cargando	Rojo
Carga completa	Verde
Batería abnormal	Naranja titilante

Indicador de LED de la batería en error

Estado de error	Pantalla LED
Sin error	○ ○ ○ ○ ○ 5 LEDs apagados
Fallo leve de arranque	○ ● ○ ○ ○ 2,4 LEDs ON
Fallo del cargador	⚡ ● ○ ○ ○ ○ 2,4 LEDs y 1,3,5 LEDs en turno titilando
Protección OCD	● ○ ○ ○ ○ 5to LED Titilando, 1 LED ON
Protección SCD	● ● ○ ○ ○ 5to LED Titilando, 1,2 LEDs ON
Protección OV	● ● ● ○ ○ 5to LED Titilando, 1,2,3 LEDs ON
Protección UV	● ● ● ● ○ 5to LED Titilando, 1,2,3,4 LEDs ON
Protección OTD	○ ● ○ ○ ○ 5to LED Titilando, 2 LED ON
Protección OTC	○ ● ● ○ ○ 5to LED Titilando, 2,3 LEDs ON
Protección UTD	○ ● ● ● ○ 5to LED Titilando, 2,3,4 LEDs ON
Protección UTC	○ ○ ● ○ ○ 5to LED Titilando, 3 LED ON
Protección Cable abiertp PF	○ ○ ● ● ○ 5to LED Titilando, 3,4 LEDs ON
Protección de desequilibrio PF	○ ○ ○ ● ○ 5to LED Titilando, 4 LED ON
Protección OCC	○ ● ○ ● ○ 5to LED Titilando, 2,4 LEDs ON
Protección AFE fallo PF	● ○ ○ ● ○ 5to LED Titilando, 1,3 LEDs ON

Manejando y cargando la batería

La carga puede llevarse a cabo en cualquier momento, independientemente de la cantidad de carga restante, pero debe cargar por completo la batería en los siguientes momentos.

Asegúrese de utilizar el cargador especial cuando cargue la batería en estos momentos.

- La batería no está completamente cargada en el momento de la compra. Antes de andar la bicicleta, asegúrese de cargar la batería hasta que esté completamente cargada.

Si la batería está agotada por completa, cárguela lo antes posible.

Si deja la batería sin cargarla, la batería se deteriorará.

Si no se usará la bicicleta por un largo período, guárdela con aproximadamente el 70% de la capacidad restante de la batería.

Además, tenga cuidado de no dejar que la batería se vacíe por completo y cárguela cada 6 meses.

Tension nominale	36V DC
Puissance nominale	17.5Ah
Contenu énergétique	630Wh
Tension de charge nominale	42V
Courant de charge maximal	6A
Courant de décharge	20A
Type de batterie	Batterie au lithium
Plage de température de fonctionnement : déchargement	-10 °C à 55 °C
Plage de température de fonctionnement : chargement	0 °C à 45 °C
Température de stockage	-10 °C à 45 °C (<1 mois), -10 ° à 35 °C (> 1 mois) Température optimale pour le transport : 20°C à 25°C
Dimensions	426 x 78,2 x 63,8 (mm)
Poids	3,4 KG

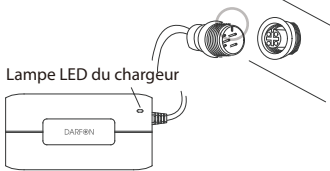
Méthode de chargement

Charger la batterie sur le vélo

1.Brancher la fiche du cordon secteur dans la prise de courant.

2.Brancher le chargeur au port de charge du vélo.

Indicateur LED du chargeur



Statut de chargement	Affichage LED
En attente (la batterie n'est pas connectée)	Vert
En charge	Rouge
Chargée	Vert
Batterie anormale	Orange clignotant

Indicateur LED de la batterie

État de la batterie	Affichage LED
Alimentation OFF	○ ○ ○ ○ ○ Pas de LED
Fin de la durée d'affichage *Mode assistance en pause/Mode déchargement*	⚡ ○ ○ ○ ○ ○ Déroulant
Complètement chargée	● ● ● ● ● 5 LED
La batterie va s'éteindre	● ○ ○ ○ ○ 1, 3, 5 LED allumées
0% - 5%	⚡ ○ ○ ○ ○ ○ 1 LED clignotante
6% - 20%	● ○ ○ ○ ○ 1 LED
21% - 40%	● ● ○ ○ ○ 2 LED
41% - 60%	● ● ● ○ ○ 3 LED
61% - 80%	● ● ● ● ○ 4 LED
81% - 100%	● ● ● ● ● 5 LED

Indicateur LED de protection de la batterie

Élément de protection	Affichage LED
Pas d'erreur	○ ○ ○ ○ ○ 5 LED éteintes
Erreur au démarrage progressif	○ ● ○ ○ ○ 2,4 LED allumées
Erreur chargeur	⚡ ● ○ ○ ○ ○ 2,4 LED et 1, 3, 5 LED clignotantes
Surintensité détectée au déchargement	● ○ ○ ○ ○ 5 LED clignotante, 1 LED allumée
Court-circuit détecté	● ● ○ ○ ○ 5 LED clignotante, 1, 2 LED allumées
Sur tension détectée	● ● ● ○ ○ 5 LED clignotante, 1, 2, 3 LED allumées
Sous-tension détectée	● ● ● ● ○ 5 LED clignotante, 1, 2, 3, 4 LED allumées
Température de chargement trop haute	○ ● ○ ○ ○ 5 LED clignotante, 2 LED allumée
Température de déchargement trop haute	○ ● ● ○ ○ 5 LED clignotante, 2, 3 LED allumées
Température de chargement trop basse	○ ● ● ● ○ 5 LED clignotante, 2, 3, 4 LED allumées
Température de déchargement trop basse	○ ○ ● ○ ○ 5 LED clignotante, 3 LED allumée
Câble ouvert	○ ○ ● ● ○ 5 LED clignotante, 3, 4 LED allumées
Déséquilibre capteurs	○ ○ ○ ● ○ 5 LED clignotante, 4 LED allumée
Sur tension détectée au niveau du chargeur	○ ● ○ ● ○ 5 LED clignotante, 2, 4 LED allumées
Erreur du circuit analogique	● ○ ○ ● ○ 5 LED clignotante, 1,3 LED allumées

Manipulation de la batterie et chargement de la batterie

La batterie peut être rechargée n'importe quand. Il n'est pas nécessaire de la laisser se décharger complètement avant de la recharger, mais il est conseillé de recharger complètement la batterie dans les situations suivantes :

- La batterie n'est pas complètement chargée au moment de l'achat. Avant d'utiliser le vélo, chargez complètement la batterie.

Si la batterie est complètement déchargée, chargez-la le plus vite possible.

Si vous laissez la batterie déchargée trop longtemps, elle va s'abîmer.

- Si vous n'allez pas utiliser le vélo pendant longtemps, rangez la batterie chargée à environ 70%.

En outre, veillez à ce que la batterie ne se décharge pas complètement en la chargeant tous les six mois.

Specificatie

NL

LED indicator

Handvat

LED

Nominale spanning	36V DC
Nominale capaciteit	17.5Ah
Energie inhoud	630Wh
Nominale laadspanning	42V
Maximale laadstroom	6A
Ontlaadstroom	20A
Batterij type	Lithium ion batterij
Werktemperatuurbereik: Tijdens ontlading	-10 °C - 55 °C
Werktemperatuurbereik: Tijdens het laden	0 °C - 45 °C
Bewaartemperatuur	-10 °C – 45 °C (<1 maand), -10 °C - 35 °C (>1 maand) De beste temperatuur voor transport is 20 °C - 25 °C
Dimensies	426 x 78.2 x 63.8 (mm)
Gewicht	3.4KG

Laadmethode

De batterij opladen terwijl deze op de fiets is geïnstalleerd.

1.Steek de stekker van de batterijlader in het stopcontact.

Steek de laadstekker in de laadpoort van het fietsframe.

LED indicaties lader

Lader LED lamp

Batterij LED indicator

Lader Status	LED aanduiding
Stand-by (Batterij is niet geconnecteerd)	Groen
Tijdens opladen	Rood
Volledig opgeladen	Groen
Batterij abnormaal	Oranje knipperend

Batterij Status	LED scherm
Power UIT	Geen LED
scherm time-out	5s na het indrukken van de LED knop *Ondersteuning in Standby/Ontlaad Mode*
Tijdens opladen	Rollend
Volledig opgeladen	5 LEDs
Batterij schakelt uit	1, 3, 5 LEDs AAN
0% - 5%	1 LED Knipperend
6% - 20%	1 LED
21% - 40%	2 LEDs
41% - 60%	3 LEDs
61% - 80%	4 LEDs
81% - 100%	5 LEDs

Batterij fout LED indicator

Fout status	LED scherm
Geen fout	Alle 5 LEDs UIT
Soft Start Faalt	2, 4 LEDs AAN
Lader Faalt	2, 4 LEDs en 1,3, 5 LEDs Knipperend om beurt
OCD Bescherming	5th LED Knipperend, 1 LED AAN
SCD Bescherming	5th LED Knipperend, 1,2 LEDs AAN
OV Bescherming	5th LED Knipperend, 1,2,3 LEDs AAN
UV Bescherming	5th LED Knipperend, 1,2,3,4 LEDs AAN
OTD Bescherming	5th LED Knipperend, 2 LED AAN
OTC Bescherming	5th LED Knipperend, 2,3 LEDs AAN
UTD Bescherming	5th LED Knipperend, 2,3,4 LEDs AAN
UTC Bescherming	5th LED Knipperend, 3 LED AAN
Open Draad PF Bescherming	5th LED Knipperend, 3,4 LEDs AAN
Cel Onbalans PF Bescherming	5th LED Knipperend, 4 LED AAN
OCC Bescherming	5th LED Knipperend, 2,4 LEDs AAN
AFE Fout PF Bescherming	5th LED Knipperend, 1,3 LEDs AAN

Behandelen en opladen van de batt

Het opladen kan op elk moment uitgevoerd worden, onafhankelijk van de resterende hoeveelheid lading, maar u zou de batterij volledig moeten opladen op de volgende tijdstippen.

Zorg ervoor om de speciale lader te gebruiken wanneer u de batterij herlaadt op deze tijdstippen.

De batterij is niet volledig opgeladen op het tijdstip van aankoop. Alvorens te rijden, zorg ervoor om de batterij op te laden tot deze volledig is opgeladen.

Indien de batterij volledig leeg is, laadt deze dan zo snel mogelijk op.

Indien u de batterij leeg laat zonder te laden, dan zal de kwaliteit van de batterij verminderen.

Indien niet met de fiets wordt gereden voor een lange periode, bewaar deze dan met ongeveer 70% capaciteit resterend. Daarenboven, zorg ervoor om de batterij niet volledig leeg te laten lopen door deze elke 6 maanden op te laden.

Specificatie

IT

Indicatore LED

Manopola

LED

Tensione nominale	36V DC
Capienza stimata	17.5Ah
Contenuto energetico	630Wh
Tensione nominale di carica	42V
Massima corrente di carica	6A
Corrente di scarica	20A
Tipo di batteria	Batteria a ioni di litio
Gamma di temperatura operativa: durante la scarica	-10 °C ~ 55 °C
Gamma di temperatura di funzionamento: durante la carica	0 °C ~ 45 °C
Temperatura di conservazione	-10 °C – 45 °C (<1 mese), -10 °C - 35 °C (>1 mese) La temperatura migliore per il trasporto è 20 °C - 25 °C
Dimensioni	426 x 78.2 x 63.8 (mm)
Peso	3.4KG

Metodo di ricarica

Ricarica della batteria mentre è installata sulla bicicletta

1. Inserire la spina del caricabatterie nella presa.

2. Inserire la spina di carica nella porta di ricarica sul telaio della bicicletta.

Indicatore LED del caricatore

Lampadina LED del caricatore

Indicatore batteria LED

Stato batteria	Indicatore LED
Spegnimento	Nessun LED
Tempo di spegnimento dello schermo	5 secondi dopo aver premuto il pulsante LED * Supporto in modalità Standby / Scarica *
Carica	In movimento
Carica piena	5 LED
La batteria sta per spegnersi	LED 1, 3, 5 accesi
0% - 5%	1 LED lampeggiante
6% - 20%	1 LED
21% - 40%	2 LED
41% - 60%	3 LED
61% - 80%	4 LED
81% - 100%	5 LED

Stato della carica	Indicazione LED
In attesa (La batteria non è collegata)	Verde
Carica	Rosso
Carica piena	Verde
Batteria anormale	Arancione lampeggiante

Indicatore LED errore batteria

Stato di errore	Indicatore LED
Nessun errore	5 LED tutti spenti
Errore avvio graduale	LED 2, 4 accesi
Errore caricatore	LED 2, 4 e LED 1,3, 5 lampeggianti a turno
Protezione OCD	5to LED lampeggiante, LED 1 acceso
Protezione SCD	5to LED lampeggiante, LED 1,2 accesi
Protezione OV	5to LED lampeggiante, LED 1,2,3 accesi
Protezione UV	5to LED lampeggiante, LED 1,2,3,4 accesi
Protezione OTD	5to LED lampeggiante, LED 2 acceso
Protezione OTC	5to LED lampeggiante, LED 2,3 accesi
Protezione UTD	5to LED lampeggiante, LED 2,3,4 accesi
Protezione UTC	5to LED lampeggiante, LED 3 acceso
Protezione cavo aperto PF	5to LED lampeggiante, LED 3,4 accesi
Protezione squilibrio celle PF	5to LED lampeggiante, LED 4 acceso
Protezione OCC	5to LED lampeggiante, LED 2,4 accesi
Protezione errore AFE PF	5to LED lampeggiante, LED 1,3 accesi

Maneggiare e caricare la batteria

La ricarica può essere effettuata in qualsiasi momento, indipendentemente dalla quantità di carica rimanente, ma è necessario caricare completamente la batteria nei seguenti casi.

Assicurarsi di utilizzare il caricatore speciale quando si ricarica la batteria in questi casi:

La batteria non è completamente carica al momento dell'acquisto. Prima di salire in bici, assicurarsi di caricarla al massimo.

Quando la batteria è completamente scarica, ricaricarla il prima possibile.

Se si lascia la batteria senza carica, essa si deteriorerà.

Se la bicicletta non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, riporla con una capacità residua pari al 70% circa della batteria.

Inoltre, fare attenzione ad effettuare una carica almeno ogni 6 mesi in modo che la batteria non si svuoti completamente.

Spezifikationen

DE

LED-Anzeiger

Griffleiste

LED

Nennspannung	36V DC
Nennkapazität	17.5Ah
Akkuladung	630Wh
Nenneingangsspannung	42V
Maximaler Ladestrom	6A
Entladestrom	20A
Akkutyp	Lithium-Ionen-Akku
Betriebstemperaturbereich: beim Entladen	-10 °C ~ 55 °C
Betriebstemperaturbereich: beim Aufladen	0 °C ~ 45 °C
Lagerungstemperatur	-10 °C – 45 °C (<1 Monat), -10 °C - 35 °C (>1 Monat) Optimale Transporttemperatur liegt zwischen 20 °C bis 25 °C
Abmass	426 x 78.2 x 63.8 (mm)
Gewicht	3.4KG

Lademöglichkeiten

Aufladen des Akkus bei Festmontierung auf dem Fahrrad

1. Stecken Sie das Ladekabel des Ladegeräts in die Steckdose.

2. Stecken Sie den Ladestecker in den vorgesehenen Ladeanschluss am Fahrradrahmen.

LED-Anzeiger für das Ladegerät

LED-Anzeiger für das Ladegerät

LED-Anzeiger für den Akku

Stand des Ladegerätes	LED-Anzeiger
Bereitschaft (Akku nicht angeschlossen)	grün
Laufender Ladevorgang	rot
Vollladung	grün
Defekter Akku	orange blinkend

Akkustand	LED Darstellung
Ausgeschaltet	Kein LED
LED Darstellung unterbrochen	5s nach dem Drücken des LED Taste *Unterstützt im Standby/Discharge Modus*
Laufender Ladevorgang	Durchlauf
Vollladung	5 LEDs
Akku wird ausgeschaltet.	1, 3, 5 LED-ON
0% - 5%	1 LED blinkend
6% - 20%	1 LED
21% - 40%	2 LEDs
41% - 60%	3 LEDs
61% - 80%	4 LEDs
81% - 100%	5 LEDs

Fehlermeldungen auf den LED-Anzeiger

Fehlerbeschreibung	LED Darstellung
No error	5 LEDs alle AUS
Soft Start Fail	2, 4 LEDs EIN
Charger Fail	2, 4 LEDs und 1,3, 5 LEDs blinken in Abwechslung
OCD-Schutz	5th LED Blinkt, 1 LED EIN
SCD-Schutz	5th LED Blinkt, 1,2 LEDs EIN
OV-Schutz	5th LED Blinkt, 1,2,3 LEDs EIN
UV-Schutz	5th LED Blinkt, 1,2,3,4 LEDs EIN
OTD-Schutz	5th LED Blinkt, 2 LED EIN
OTC-Schutz	5th LED Blinkt, 2,3 LEDs EIN
UTD-Schutz	5th LED Blinkt, 2,3,4 LEDs EIN
UTC-Schutz	5th LED Blinkt, 3 LED EIN
offenes Kabelende PF-Schutz	5th LED Blinkt, 3,4 LEDs EIN
Ungleichgewicht	5th LED Blinkt, 4 LEDs EIN
PF-Schutz	5th LED Blinkt, 2,4 LED EIN
OCC-Schutz	5th LED Blinkt, 1,3 LEDs EIN

Handhaben und Laden des Akkus

Der Ladevorgang kann unabhängig von der verbleibenden Akkuladung jederzeit durchgeführt werden. Sie sollen den Akku jedoch zum folgenden Zeitpunkten vollständig laden.

Verwenden Sie unbedingt das spezielle Ladegerät den Akku zu laden.

Der Akku ist nicht vollständig geladen zum Zeitpunkt Ihres Einkaufs. Vergewissern Sie sich vor der Fahrt, daß der Akku vollständig geladen ist.

Wenn der Akku aufgebraucht ist, laden Sie ihn bitte so bald wie möglich.

Der Akku darf nicht über längere Zeit leer gelassen werden, sonst wird seine Funktionsfähigkeit verkommen.

Würde das Fahrrad über längere Zeit nicht gefahren, stellen Sie es mit ungefähr 70% verbleibender Akkuladung im Lager ab.

Achten Sie außerdem noch darauf, den Akku nicht vollständig leer zu lassen. Der Akku soll alle 6 Monate wieder einmal geladen werden.

Lithium Ion Battery

User's manual

- **Important notice**
- Contact the place of purchase or a bicycle dealer for information on installation and adjustment of the products which are not found in the user's manual.
 - Do not disassemble or alter this product.
 - Use the product according to local laws and regulations.
- For safety, be sure to read this user's manual thoroughly before use, and follow them for correct use.**
- **Important safety information**

For replacement information, contact the place of purchase or a bicycle dealer.
Be sure to observe the following in order to avoid burns or other injury from fluid leakages, overheating, fire or explosions.

► **To ensure safety**

 **DANGER**

Failure to follow the instruction will result in death or serious injury.

- Handling the battery**
- Do not deform, modify, disassemble or apply solder directly to the battery. Doing so may cause leakage, overheating, bursting, or ignition of the battery.
 - Do not leave the battery near sources of heat such as heaters. Do not heat the battery or throw it into a fire. Doing so may cause bursting or ignition of the battery.
 - Do not subject the battery to strong shocks or throw it. If this is not observed, overheating, bursting, or fire may occur.
 - Do not place the battery into fresh water or sea water, and do not allow the battery terminals to get wet. Doing so may cause overheating, bursting, or ignition of the battery.
 - Use the DAFON specified charger and observe the specified charging conditions when charging the specified battery. Not doing so may cause overheating, bursting, or ignition of the battery.

 **WARNING**

Failure to follow the instruction could result in death or serious injury.

- Using the product safely**
- Be sure to remove the battery and charging cable before wiring or attaching parts to the bicycle. Otherwise, an electric shock may result.
 - When charging the battery while it is installed on the bicycle, do not move the bicycle. The power plug for the battery charger may come loose and not be fully inserted into the electrical outlet, resulting in risk of fire.
 - Do not disassemble the product. Disassembling it may cause injury to persons.
 - After reading the user's manual carefully, keep it in a safe place for later reference.

- Handling the battery**
- If any liquid leaking from the battery gets into your eyes, immediately wash the affected area thoroughly with clean water such as tap water without rubbing your eyes, and seek medical advice immediately. If this is not done, the battery liquid may damage your eyes.
 - Do not recharge the battery in places with high humidity or outdoors. Doing so may result in electric shock.
 - Do not insert or remove the plug while it is wet. If this is not observed, electric shocks may result. If there is water leaking out of the plug, dry it thoroughly before inserting it.
 - If the battery does not become fully charged after 6 hours of charging, immediately unplug the battery from the outlet to stop charging, and contact the place of purchase. Failure to do so may cause overheating, bursting, or ignition of the battery.
 - Do not use the battery if it has any noticeable scratches or other external damage. Doing so may cause bursting, overheating or problems with operation.
 - The operating temperature ranges for the battery are given in the instruction manual.
 - Do not use the battery in temperatures outside these ranges. If the battery is used or stored in temperatures outside these ranges, fire, injury or problems with operation may occur.

 **CAUTION**

Failure to follow the instruction could cause personal injury or physical damage to equipment and surroundings.

- Using the product safely**
- Periodically check the battery charger, particularly the cord, plug, and case, for any damage. If the charger is broken, do not use it until it has been repaired.
 - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 - Do not allow children to play near the product.

- Handling the battery**
- Do not leave the battery in a place exposed to direct sunlight, inside a vehicle on a hot day, or other hot places. This may result in battery leakage.
 - If any leaked fluid gets on your skin or clothes, wash it off immediately with clean water. The leaked fluid may damage your skin.
 - Store the battery in a safe place out of the reach of infants and pets.

► **Note**

- Using the product safely**
- When charging the battery while it is mounted on the bicycle, be careful of the following:
 - When charging, make sure there is no water on the charging port or the charger plug.
 - Ensure that the battery is locked into the battery mount before charging.
 - Do not remove the battery from the battery mount while charging
 - Do not ride with the charger mounted.
 - Close the charging port cap when not charging.
 - Stabilize the bicycle to ensure that it does not collapse during charging.

- Handling the battery**
- When you carry a power-assisted bicycle in a car, remove the battery from the bicycle and place the bicycle on a stable surface in the car.
 - Before connecting the battery, make sure that there is no buildup of water or dirt in the connector where the battery will be connected.
 - Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. This product must not be disposed together with the domestic waste. This product has to be disposed at an authorized place for recycling of electrical and electronic appliances. By collecting and recycling waste, you help save natural resources, and make sure the product is disposed in an environmental friendly and healthy way.



Lithium Ion Battery

User's manual

- **Notas importantes**
- Contáctese con el lugar de compra o con el vendedor de bicicletas para obtener información sobre la instalación y el ajuste de los productos que no se encuentran en el manual del usuario.
 - No desarme ni altere este producto.
 - Use el producto de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.
- Para mayor seguridad, asegúrese de leer atentamente este manual del usuario antes de usarlo, y sigálos para un uso correcto.**
- **Información de seguridad importante**

Para información de repuesto, contáctese con el lugar de compra o el vendedor de bicicletas. Asegúrese de observar lo siguiente para evitar quemaduras u otras lesiones por fugas de fluido, sobrecalentamiento, fuego o explosiones.

► **Para garantizar su seguridad**

 **PELIGRO**

El incumplimiento de las instrucciones resultará en la muerte o lesiones graves.

- Manejo de la batería**
- No deforme, modifique, desarme ni aplique la soldadura directamente a la batería. Al hacerlo puede causar fugas, sobrecalentamiento, estallido o ignición de la batería.
 - No deje la batería cerca de fuentes de calor como calefactores. No caliente la batería ni la arroje al fuego. De lo contrario, puede causar explosión o ignición de la batería.
 - No golpee la batería fuertemente ni la arroje. Si esto no se observa, puede ocurrir sobrecalentamiento, estallido o incendio.
 - No coloque la batería en agua dulce o agua de mar, y no permita que los terminales de la batería se mojen.
 - Al hacerlo puede causar sobrecalentamiento, estallido o ignición de la batería.
 - Utilice el cargador específico de DAFON y observe las condiciones de carga especificadas al cargar la batería especificada.
 - Al no hacerlo puede causar sobrecalentamiento, estallido o ignición de la batería.

 **ADVERTENCIA**

El incumplimiento de las instrucciones podría resultar en la muerte o lesiones graves.

- Usar el producto de forma segura**
- Asegúrese de quitar la batería y el cable de carga antes de conectar o fijar las piezas a la bicicleta. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica.
 - Cuando cargue la batería mientras está instalada en la bicicleta, no mueva la bicicleta. El enchufe del cargador de la batería puede soltarse y al no insertarse por completo en la toma de corriente, puede exponerse al riesgo de un incendio.
 - No desarme el producto. Al desarmarlo puede causar daños a las personas.
 - Después de leer el manual de usuario atentamente, guárdelo en un lugar seguro para una consulta posterior.

- Manejo de la batería**
- Cualquier líquido que se escape de la batería entra en contacto con sus ojos, lave inmediatamente el área afectada con agua limpia, como el agua del grifo, sin frotar sus ojos, y busque atención médica inmediatamente. *Si esto no se hace, el líquido de la batería dañará sus ojos.
 - No recargue la batería en lugares con mucha humedad o al aire libre. Al hacerlo puede provocar una descarga eléctrica.
 - No inserte ni quite el enchufe mientras está mojado. Si esto no se observa, pueden producirse descargas eléctricas. Si sale agua del enchufe T, séquela por completo antes de insertarlo.
 - Si la batería no se carga por completo después de 6 horas de carga, desenchúfela inmediatamente de la toma de corriente para detener la carga, y póngase en contacto con el lugar de compra. De lo contrario, puede causar sobrecalentamiento, explosión o ignición de la batería.
 - No use la batería si tiene algún arañazo visible u otro daño externo. Al hacerlo puede causar estallidos, sobrecalentamiento o problemas de operación.
 - Los rangos de temperatura de funcionamiento para la batería se encuentran detallados en el manual de instrucciones. No use la batería en temperaturas fuera de estos rangos. Si la batería se usa o se almacena a temperaturas fuera de estos rangos, se pueden producir incendios, lesiones o problemas de funcionamiento.

 **PRECAUCIÓN**

El incumplimiento de las instrucciones podría causar lesiones personales o daños físicos en el equipo y el entorno.

- Usar el producto de forma segura**
- Chequee periódicamente el cargador de la batería, especialmente el cable, el enchufe y la carcasa, en busca de daños. Si el cargador está roto, no lo use hasta que haya sido reparado.
 - Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
 - No permita a los niños a jugar cerca de este producto.

- Manejo de la batería**
- No deje la batería en un lugar expuesto a la luz solar directa, dentro de un vehículo en un día caluroso u otros lugares calientes. Esto puede provocar fugas de la batería.
 - Si se filtra líquido sobre su piel o su ropa, lávela inmediatamente con agua limpia. El líquido fugado puede dañar su piel.
 - Guarde la batería en un lugar seguro fuera del alcance de los infantes y mascotas.

► **Nota**

- Usar el producto de forma segura**
- Si carga la batería mientras está montada en la bicicleta, tenga cuidado con lo siguiente:
 - Durante la carga, asegúrese de que no haya agua en el puerto de carga o en el enchufe del cargador.
 - Asegúrese de que la batería esté bloqueada en el soporte de la batería antes de cargarla.
 - No quite la batería del soporte de la batería cuando está cargandola.
 - No ande con la bicicleta con el cargador montado.
 - Cierre la tapa del puerto de carga cuando no se está cargando.
 - Estabilice la bicicleta para asegurarse de que no se colapse durante la carga.

- Manejo de la batería**
- Cuando lleve una bicicleta eléctrica en un carro, quite la batería de la bicicleta y coloque la bicicleta sobre una superficie estable en el carro.
 - Antes de conectarla la batería, asegúrese de que no haya acumulaciones de agua o suciedad en el conector donde se conectarla la batería.
 - No deseché este producto como residuo urbano sin clasificación. Es necesaria una recolección de tales desechos por separado para un tratamiento especial. Este producto no se debe tirar junto con la basura doméstica. Este producto debe desecharse en un lugar autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al reciclar y reducir desechos, ayuda a ahorrar recursos naturales y se asegura de que el producto se elimine de una manera ecológica y saludable.



Lithium Ion Battery

User's manual

- **Avertissement**
- Contactez votre point de vente ou un vendeur de vélo pour plus d'informations sur l'installation ou le réglage de produits non-mentionnés dans le manuel d'utilisation.
 - Ne pas démonter ou modifier le produit.
 - Utiliser le produit selon les lois et règlements locaux.
- Pour votre sécurité, lisez le manuel d'utilisation complètement avant utilisation et référez-vous au manuel pour une utilisation correcte.**
- **Instructions importantes sur la sécurité**

Pour toute information sur le remplacement du produit, veuillez contacter votre point de vente ou un vendeur de vélo. Suivez les instructions de ce manuel pour éviter les brûlures ou autres blessures résultant d'une fuite de liquide, surchauffe, incendie ou explosion.

► **Pour votre sécurité**

 **DANGER**

Le non-respect des instructions entraînera la mort ou de graves blessures.

- Manipulation de la batterie**
- Ne pas déformer, modifier, démonter ou souder la batterie. Cela peut provoquer des fuites, surchauffes, explosions ou incendies.
 - Ne pas laisser la batterie près de sources de chaleur, comme un radiateur. Ne pas exposer la batterie à la chaleur ou la jeter au feu. Cela peut provoquer un incendie ou une explosion.
 - Ne pas exposer la batterie à des chocs forts ou la jeter. Cela peut provoquer une surchauffe, explosion ou incendie.
 - Ne pas mettre la batterie dans de l'eau douce ou de l'eau de mer, et éviter que les contacts externes soient humides. Cela peut provoquer une surchauffe, explosion ou incendie.
 - Utiliser le chargeur DAFON prévu à cet effet et respecter les conditions de chargement de la batterie pour éviter une surchauffe, explosion ou incendie.

 **AVERTISSEMENT**

Le non-respect des instructions pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.

- Utiliser le produit en toute sécurité**
- Assurez-vous d'enlever la batterie et le chargeur avant de connecter ou attacher des accessoires au vélo pour éviter toute décharge électrique.
 - Si vous chargez la batterie sur le vélo, ne déplacer pas le vélo. La fiche du cordon secteur peut se détacher et ne pas être insérée correctement dans la prise de courant, ce qui peut provoquer un risque d'incendie.
 - Ne pas démonter le produit, le démontage peut provoquer des blessures.
 - Après avoir lu le manuel d'utilisation attentivement, rangez-le dans un endroit sûr pour référence ultérieure.

- Manipulation de la batterie**
- Si du liquide provenant de la fuite d'une batterie entre en contact avec les yeux, les rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un médecin, pour éviter que le liquide n'abîme vos yeux.
 - Ne pas charger la batterie dans un endroit humide ou à l'extérieur, pour éviter une décharge électrique.
 - Ne pas brancher ou débrancher le câble s'il est humide, pour éviter les chocs électriques. Si la fiche du cordon secteur est mouillée, séchez-la correctement avant de la brancher.
 - Si la batterie n'est pas chargée après 6 heures de chargement, débranchez-la immédiatement et arrêtez le chargement. Contactez votre point de vente, pour éviter une surchauffe, explosion ou incendie.
 - Les plages de température de fonctionnement de la batterie sont fournies dans le manuel d'instructions. N'utilisez pas la batterie dans d'autres températures. Si la batterie est stockée dans des températures en-dehors de ces plages, il peut y avoir des risques d'incendie, blessure ou problèmes de fonctionnement.

 **ATTENTION**

Le non-respect des instructions pourrait causer des blessures personnelles ou des dommages matériels à l'équipement et à l'environnement.

- Utilisation du produit en toute sécurité**
- Vérifier l'état du chargeur régulièrement, particulièrement le câble, la prise et le transformateur. Si le chargeur est endommagé, ne l'utilisez qu'après réparation.
 - Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances requises, sauf sous surveillance et avec les instructions d'une personne responsable de leur sécurité.
 - Ne laissez pas les enfants jouer près du produit.

- Manipulation de la batterie.**
- Ne laissez pas la batterie exposée au soleil, dans un véhicule un jour où il fait chaud ou dans d'autres endroits où il fait chaud. Cela peut provoquer une fuite de liquide de la batterie.
 - Si du liquide provenant de la fuite d'une batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, les rincer immédiatement avec de l'eau claire. Le liquide peut abîmer votre peau.
 - Rangez la batterie dans un endroit sûr, à l'écart des enfants et des animaux.

► **Remarques**

- Utiliser le produit en toute sécurité**
- Pour charger la batterie quand elle est sur le vélo, faites attention aux points suivants :
 - Lors du chargement, vérifiez qu'il n'y ait pas d'eau sur la prise ou la fiche du cordon secteur.
 - Vérifiez que la batterie est verrouillée sur son port avant de la charger.
 - N'enlevez pas la batterie de son port pendant le chargement.
 - N'utilisez pas le vélo avec le chargeur branché.
 - Assurez-vous que le vélo est stable et ne va pas tomber pendant le chargement.

- Manipulation de la batterie**
- Lors du transport d'un vélo à assistance électrique en voiture, enlevez la batterie du vélo et placez le vélo sur une surface stable dans la voiture.
 - Avant de connecter la batterie, assurez-vous qu'il n'y ait pas d'eau ou de poussière sur les contacts externes.
 - Ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers. Ce produit doit recevoir un traitement différent, il ne peut donc pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être recyclé avec les autres appareils électriques. En collectant et recyclant ces déchets, vous aidez à préserver les ressources naturelles et vous vous assurez que le produit est recyclé de manière à protéger l'environnement et la santé.



